

---

Offizielles Informationsbulletin der Gemeinde Kaufdorf

# Choufdorfer



**Einladung zur Gemeindeversammlung  
Mittwoch, 7. Dezember 2022, 20.00 Uhr**

Inhaltsverzeichnis	Seite
<b>Der Gemeindepräsident hat das Wort .....</b>	<b>3</b>
<b>Gemeindeversammlung.....</b>	<b>4</b>
Einladung zur Gemeindeversammlung	4
1. Budget 2023 und Finanzplan 2022 bis 2027	5
2. Hochwasserschutz Hermiswil-Weid, Abrechnung Verpflichtungskredit	17
3. Ersatzwahl Gemeindepräsident für Rest der Legislatur 2020 - 2023	17
4. Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates für Rest der Legislatur 2020 - 2023	18
5. Evtl. Ersatzwahlen (z.B. eines Mitgliedes der Bildungskommission für Rest Legislatur 2020 - 2023	18
6. Orientierungen	18
7. Verschiedenes	18
<b>Informationen der Behörden .....</b>	<b>18</b>
Beschlüsse des Gemeinderates	18
Termine 2022/2023	20
Entsorgungen 2022	20
Stelleninserat	21
<b>Allgemeine Informationen .....</b>	<b>22</b>
Verein Altersnetzwerk REGION GANTRISCH	22
Seniorenrat Kaufdorf	23
Dorfweihnachten	24
KaufDorfVerein	25
Musikschule Region Gürbetal	30
Impressum	30
<b>Wichtige Adressen.....</b>	<b>31</b>
<b>Veranstaltungskalender.....</b>	<b>32</b>

## Der Gemeindepräsident hat das Wort

Liebe Kaufdorferinnen, liebe Kaufdorfer

Weiterhin stellen sich motivierte und engagierte Personen für die frei werdenden Sitze in der Kaufdorfer Behörde zur Verfügung. An der kommenden Gemeindeversammlung stehen die Ersatzwahlen bevor. Die folgenden Vorschläge sind eingegangen.

- Patrick Goetschi, neuer Gemeindepräsident
- Philipp Meier oder Stephan Amann, neuer Gemeinderat
- Salomé Margraf, Ersatzwahl in Bildungskommission



Gerne lade ich Sie zur Gemeindeversammlung ein auf Mittwoch, 7. Dezember 2022, 20:00 Uhr, im Gemeindesaal, zu Abstimmungen und Wahlen.

Im Herbst musste mit dem Brand eines Bauernhauses ein trauriges und schockierendes Ereignis bewältigt werden. Für den grossen Einsatz der Feuerwehr, die unkomplizierte Nachbarschaftshilfe, schnelle Vermittlung einer Wohngelegenheit und die aufmunternden Zeichen der Bevölkerung (Spenden) bedankt sich der Gemeinderat bestens.

In den letzten Jahren konnte vorausschauend in den Werterhalt und die Substanz der Gemeinde investiert werden. Zu erwähnen sind das Hochwasser-Schutzprojekt Hermiswil, die gut aufgestellte Regio-Feuerwehr, die langfristig angelegte Sanierung von funktionierenden Wasserleitungen oder die erneuerte Schule und Turnhalle. Beispielsweise wurden zuletzt die vier Klassenzimmer und die Verwaltung mit hellen und stromsparenden LED-Leuchten ausgestattet. Mit der zukünftig zu sichernden Wasserversorgung im Verbund mit Toffen und Belp steht ein nächstes wichtiges und sinnvolles Generationenprojekt bevor. Trotzdem weist Kaufdorf keine grosse Schuldenlast aus.

Das Wohlwollen gegenüber der Behörde, ein ehrenamtliches Engagement, das kleine stabile Team beim Gemeindepersonal sowie die kritische Begleitung und lokale Mitwirkung sind weiterhin zielführend. Herzlichen Dank für das Vertrauen.

Ihnen wünsche ich eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit!

Andreas Meyer, Gemeindepräsident

## Einladung zur Gemeindeversammlung

Mittwoch, 7. Dezember 2022, 20.00 Uhr, im Gemeindesaal

### Traktanden

- 1. Budget 2023 und Finanzplan 2022 bis 2027**
  - a. Kenntnisnahme Finanzplan 2023 bis 2027
  - b. Beratung und Beschlussfassung
    - der Gemeindesteueranlage 2023
    - der Liegenschaftssteuer 2023
    - des Budgets 2023
- 2. Hochwasserschutz Hermiswil-Weid, Abrechnung Verpflichtungskredit**
- 3. Ersatzwahl Gemeindepräsident für Rest der Legislatur 2020 - 2023**
- 4. Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates für Rest der Legislatur 2020 - 2023**
- 5. Evtl. Ersatzwahlen (z.B. eines Mitgliedes der Baukommission) für Rest Legislatur 2020 - 2023**
- 6. Orientierungen**
- 7. Verschiedenes**

### Aktenauflage

Die Akten zur Versammlung liegen bei der Gemeindeverwaltung in gesetzlicher Weise öffentlich auf und können auch auf der Internetseite der Gemeinde unter [www.kaufdorf.ch](http://www.kaufdorf.ch) eingesehen werden.

### Rechtspflege

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen – in Wahlsachen innert 10 Tagen - nach der Versammlung beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden (Artikel 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung sofort zu beanstanden (Artikel 49 a Gemeindegesetz).

Die Versammlung ist öffentlich; Interessierte sind dazu freundlich eingeladen. Stimmberechtigt sind Schweizerbürgerinnen und -bürger ab dem 18. Altersjahr, welche seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind.

# Erläuterungen zu den einzelnen Geschäften

## 1. Budget 2023 und Finanzplan 2022 bis 2027

**Referent: Andreas Meyer**

### **Finanzplan 2022 bis 2027**

- dient als Planungs- und Koordinations-Instrument des Gemeinderates und wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht.
- zeigt bei unverändertem Steuerfuss 1.94 weiterhin eine angespannte finanzielle Situation
- geplante Investitionen können nicht aus erwirtschafteten Mitteln finanziert werden
- Neuverschuldung von rund 1 Mio. CHF wird unumgänglich sein
- positiv gewertet werden müssen Senkungen von Abwasser- und Abfall-Grundgebühren
- zeigt im allgemeinen (steuerfinanzierten) Haushalt folgende Ergebnisse:

Planjahr	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Ergebnis	29'000	74'000	17'000	12'000	108'000	51'000

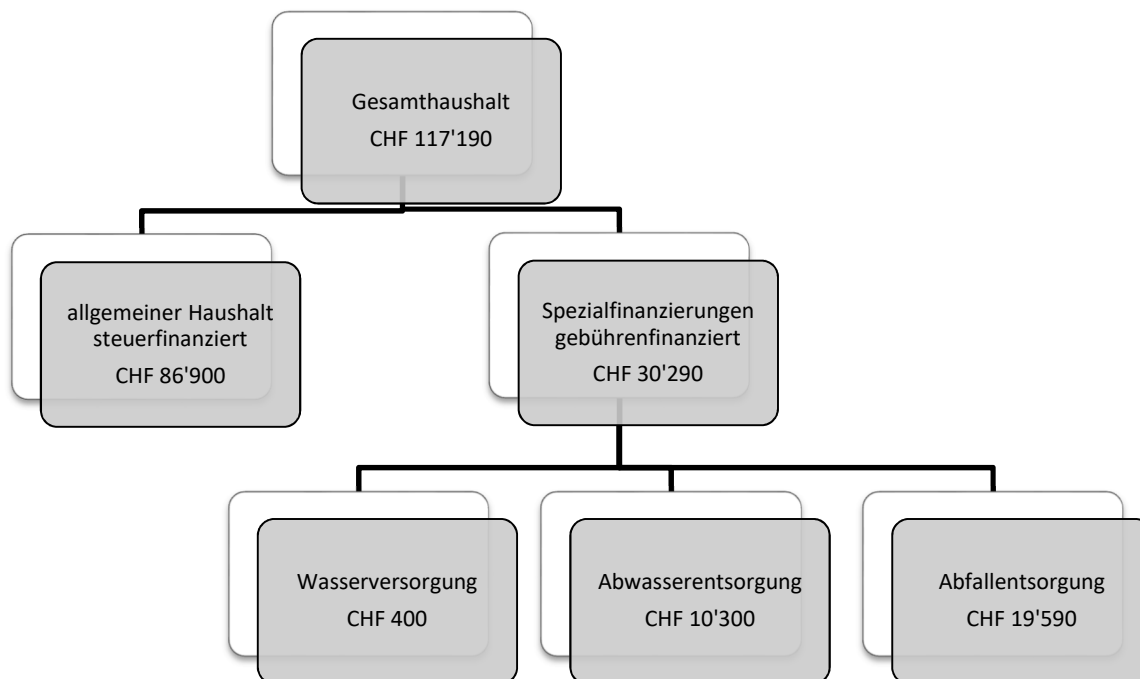
Im allgemeinen Haushalt schliesst das Budget 2023 mit einem kleinen Gewinn und die Planjahre 2024 bis 2027 – nach kleinen Einlagen in die finanzpolitischen Reserven – ausgeglichen ab, so dass im Jahr 2027 ein Bilanzüberschuss (früher Eigenkapital) von 742'000 (rund 5 Steueranlagezehntel) resultieren wird. Die vom Kanton empfohlene Reserve einer bernischen Gemeinde liegt bei 3 - 5 Steuerzehnteln.

### **Budget 2023**

Das Wesentliche in Kürze:

- Das Budget schliesst im Gesamthaushalt mit einem Gewinn von CHF 117'190 ab.
- Der allgemeine (steuerfinanzierte) Haushalt schliesst mit einem Gewinn von CHF 86'900 ab.
- Die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall schliessen mit einem Ertragsüberschuss von insgesamt CHF 30'290 ab.

Die Ergebnisse sehen im Detail wie folgt aus:



## Erläuterungen

### Allgemeines

Das Budget 2018 zeigte im allgemeinen Haushalt ein Defizit von CHF 36'360. In der Jahresrechnung 2018 schloss der allgemeine Haushalt - nach Einlage von CHF 86'916.22 in die finanzpolitischen Reserven - ausgeglichen ab. Das Budget 2019 zeigte ein Defizit von CHF 43'780 und die Jahresrechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 482.64. Das Budget für das Jahr 2020 zeigte ein Defizit von CHF 127'800.00 und die Jahresrechnung ein solches von CHF 253'366.91. Das Budget 2021 konnte – selbst, nachdem alle verantwortbaren Kürzungen in den Bereichen Personalaufwand, Anschaffungen Schule, Stütz- und Nachhilfeunterricht sowie Investitionen vorgenommen wurden - bloss mit der vorgesehenen Erhöhung der Steueranlage von 1.80 auf 1.94 ausgeglichen gestaltet werden. Der Rechnungsabschluss ergab dann einen Ertragsüberschuss von CHF 342'956.62. Auch das Budget 2022 sah eine praktisch ausgeglichene Erfolgsrechnung vor. Die gegenwärtig vorliegenden Zahlen lassen erahnen, dass das Budget 2022 im Grossen und Ganzen richtig ist. Mit dem im Budget 2023 erwarteten Ertragsüberschuss im allgemeinen (steuerfinanzierten) Haushalt von CHF 86'900.00 wird ebenfalls von einem nahezu ausgeglichenen Ergebnis ausgegangen, welches – insbesondere auch aufgrund des Finanzplanes 2022 – 2027 – (noch) keine Senkung der Steueranlage zulässt.

Die Grundlagen für die Budgetierung der Fiskalerträge bilden die Prognosedaten und Statistiken der kantonalen Steuerverwaltung und der Kantonalen Planungsgruppe Bern sowie die Steuerertragsabrechnung der kantonalen Steuerverwaltung per 31. August 2022.

Aufgrund der gegenwärtig unsicheren Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die Gemeindefinanzen und der durch die kantonale Steuerverwaltung herausgegebenen Prognosedaten und die aktuellste Steuerertragsabrechnung wurde beim Einkommenssteuerertrag der natürlichen Personen im Budget 2023 mit einem summenmässigen Zuwachs von lediglich 1.5 % gerechnet (Budget 2019 = 2.3 % / Budget 2020 = 1.5 % / Budget 2021 = 0.0 % / Budget 2022 = 0.0 %), obwohl die Kantonale Planungsgruppe Bern einen solchen von 3.1 % empfohlen hat. Die voraussichtliche Zunahme der Anzahl Steuerpflichtigen (56 % der Wohnbevölkerung von Kaufdorf) als Folge der Bautätigkeit wurde aber beim Steuerertrag der natürlichen Personen als Zuwachs eingerechnet.

Der Liegenschaftssteuerertrag wurde aufgrund der Neubauten und der 2020 erfolgten Neubewertung durch den Kanton entsprechend geringfügig angepasst.

Die Beiträge an den Lastenausgleich der Lehrerbesoldung wurden aufgrund der aktuellen und soweit bekannten und abschätzbaren zukünftigen Schülerzahlen und Vollzeiteinheiten an der Schule Kaufdorf sowie mit Hilfe des von der kantonalen Erziehungsdirektion zur Verfügung gestellten Kalkulationstools berechnet.

Gesamtaufwand und Gesamtertrag stiegen im Budget 2020 gegenüber dem Budget 2019 um rund 4 %; im Budget 2021 gegenüber dem Budget 2020 noch um 1 %, im Budget 2022 gegenüber dem Budget 2021 dann wieder um 3.7 % und im Budget 2023 gegenüber dem Budget 2022 um 2.8 %, insbesondere mit Kostensteigerungen in der Funktion 2 Bildung, namentlich bei den Schulgeldern an die Musikschulen, bei den Schulliegenschaften (Energiepreise) und bei der Tagesschule (Angebotserhöhung).

## **Erfolgsrechnung**

### Erläuterung zur Entwicklung Personalaufwand

Beim Personalaufwand bildet der Stand Oktober 2022 die Ausgangslage für die Berechnungen. Die bereits bekannten Personalveränderungen wurden mit einbezogen. Bei der Budgetierung wurde die Lohnsumme für das Jahr 2023 gegenüber dem Jahr 2022 um 2 % - für die Gewährung eines Teuerungsausgleichs und Gehaltsanpassungen aufgrund der Leistungsbeurteilung - erhöht.

### Erläuterung zur Entwicklung Sach- und übriger Betriebsaufwand

Erhöhung Energiepreise für die Schulliegenschaft. Erhöhter Aufwand für den ordentlichen Unterhalt und Reparaturen der Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsanlagen. Obwohl die Zustandserfassung der privaten Abwasserleitungen zulasten der Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung erfolgen wird, erhöht diese den Aufwand in der Erfolgsrechnung um CHF 60'000.00.

Erläuterung zur Entwicklung planmässige Abschreibungen Sachanlagen  
Zunahme der Abschreibungen auf Mobilien der Schule, Maschinen für den Strassenunterhalt, der Wasserversorgung und der Abwasserentsorgung.

#### Erläuterung zur Entwicklung Fiskalertrag

Für die Budgetierung des Steuerertrages wurde sowohl auf die den Gemeinden von der kantonalen Finanzdirektion zur Verfügung gestellte Finanzplanungshilfe und Steuerprognosedaten als auch auf den per Ende August (2. Steuerrate in Rechnung gestellt) hochgerechneten Steuerertrag des Jahres 2022 abgestellt. Alle drei Instrumente haben zu ziemlich genau denselben Ergebnissen geführt. Der Steuerertragseinbruch im Jahr 2020 war höchstwahrscheinlich einmalig und auf ausserordentliche Liegenschaftsunterhalts-Abzüge zurückzuführen. Den durchschnittlichen Steuerertrag pro voraussichtlich hinzukommende/n Steuerpflichtige/n (infolge der neu erstellten Wohnbauten) haben wir hinzugerechnet und diesen Betrag im Budget 2023 eingesetzt. Die im Jahr 2020 erfolgte Neubewertung der Liegenschaften wird sich einerseits in den Vermögenssteuern aber auch in den Liegenschaftssteuern auswirken, was wir im Budget 2023 entsprechend berücksichtigt haben.

#### Erläuterung zur Entwicklung Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Vom Defizit in der Funktion Feuerwehr von CHF 28'500.00 werden noch CHF 24'270.00 der Spezialfinanzierung Feuerwehr entnommen werden können. Die restlichen CHF 4'230.00 müssen aus dem allgemeinen Haushalt mit Steuergeldern finanziert werden. Als Folge der Investitionen in die Wasserversorgung und Abwasserentsorgung (GWP- und GEP-Massnahmen) müssen dem Werterhalt dieser Spezialfinanzierungen CHF 12'500.00 bzw. 85'010.00 entnommen werden.

#### Erläuterung zur Entwicklung Transferertrag

Die Rückerstattung des Kantons an die Lehrerbesoldung Sekundarstufe nimmt aufgrund der grösseren Schülerzahl zu. Demgegenüber nimmt auch der Kantonsbeitrag an die mit mehr Kindern ausgelastete Tageschule zu. Da mehr SchülerInnen aus Nachbar- und anderen Gemeinden in Kaufdorf die Schule in Kaufdorf besuchen, nehmen diese Schulgelder um rund CHF 10'800.00 zu. Die Finanzausgleichszahlung des Kantons (Disparitätenabbau = horizontaler Finanzausgleich zwischen den Gemeinden) nimmt aufgrund der Steuerkraft von Kaufdorf um CHF 31'250.00 ab.

#### **Investitionen**

Gemäss dem vom Gemeinderat am 22. Juni 2022 beschlossenen Investitionsplan sind im Jahr 2023 Investitionen zulasten des Steuerhaushalts von netto CHF 880'000 und zulasten der Spezialfinanzierungen Wasser und Abwasser von CHF 196'050 vorgesehen (Details siehe Ziff. 5



hienach). Diese Investitionsvorhaben liegen den Berechnungen der Kapitalkosten (Abschreibungen und Zinsen) zugrunde.

## **Ergebnis**

Übersicht Gesamtergebnis Gemeinde

### **Erfolgsrechnung**

Betrieblicher Aufwand	CHF 4'583'170
Betrieblicher Ertrag	CHF 4'636'670
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF 53'500
Finanzaufwand	CHF 26'110
Finanzertrag	CHF 76'600
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 50'490
Operatives Ergebnis	CHF 103'990
Ausserordentlicher Aufwand	CHF 14'000
Ausserordentlicher Ertrag	CHF 27'200
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 13'200

<b>Ergebnis Erfolgsrechnung Gesamthaushalt</b>	<b>CHF 117'190</b>
--	--------------------

### **Investitionsrechnung**

Aktiviert Investitionsausgaben	CHF 1'076'050
Passiviert Investitionseinnahmen	CHF 0

<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>CHF 1'076'050</b>
--------------------------------------	----------------------

### **Finanzierungsergebnis**

Ergebnis Gesamthaushalt	CHF 117'190
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	+ CHF 346'320
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	+ CHF 129'700
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	- CHF 121'780
WB Darlehen VV	+ CHF 0
WB Beteiligungen VV	+ CHF 0
Abschreibungen Investitionsbeiträge	+ CHF 3'900
Einlagen ins Eigenkapital	+ CHF 14'000
Aufwertung Finanzvermögen	- CHF 0
Entnahmen aus dem Eigenkapital	- CHF 27'200
Selbstfinanzierung	CHF 462'130
<i>Nettoinvestitionen:</i>	
Ergebnis Investitionsrechnung	- CHF 1'076'050

Finanzierungsergebnis	CHF - 613'920
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	

### Ergebnis allgemeiner Haushalt (ohne Wasser, Abwasser und Abfall)

Betrieblicher Aufwand	CHF	4'054'160
Betrieblicher Ertrag	CHF	4'086'660
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	32'500
Finanzaufwand	CHF	26'100
Finanzertrag	CHF	67'300
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	41'200
Operatives Ergebnis	CHF	73'700
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	14'000
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	27'200
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	13'200

<b>Ergebnis Erfolgsrechnung allgemeiner Haushalt</b>	<b>CHF</b>	<b>86'900</b>
--	------------	---------------

Kommentar:

In diesem Ergebnis werden die Spezialfinanzierungen nach übergeordnetem Recht, d.h. Wasser, Abwasser und Abfall, nicht berücksichtigt, da diese Ergebnisse mit dem entsprechenden Verpflichtungskonto verrechnet werden. Dieses Ergebnis entspricht somit dem altrechtlichen Gesamtergebnis nach HRM1.

### Ergebnis Spezialfinanzierung Wasserversorgung

Betrieblicher Aufwand	CHF	132'200
Betrieblicher Ertrag	CHF	128'800
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	-3'400
Finanzaufwand	CHF	0
Finanzertrag	CHF	3'800
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	3'800
Operatives Ergebnis	CHF	400
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	0
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	0
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0

<b>Ergebnis Erfolgsrechnung Wasser</b>	<b>CHF</b>	<b>400</b>
--	------------	------------

### Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung

Betrieblicher Aufwand	CHF	300'810
Betrieblicher Ertrag	CHF	305'610
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	4'800
Finanzaufwand	CHF	0
Finanzertrag	CHF	5'500
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	5'500
Operatives Ergebnis	CHF	10'300
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	0
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	0
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0

<b>Ergebnis Erfolgsrechnung Abwasser</b>	<b>CHF</b>	<b>10'300</b>
--	------------	---------------

### Ergebnis Spezialfinanzierung Abfallentsorgung

Betrieblicher Aufwand	CHF	96'000
Betrieblicher Ertrag	CHF	115'600
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	19'600
Finanzaufwand	CHF	10
Finanzertrag	CHF	0
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	- 10
Operatives Ergebnis	CHF	19'590
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	0
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	0
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0

<b>Ergebnis Erfolgsrechnung Abfall</b>	<b>CHF</b>	<b>19'590</b>
--	------------	---------------

Kommentar:

Sofern die für die Budgets 2021 und 2022 getroffenen Annahmen eintreffen, wird die Spezialfinanzierung Abfall beim Rechnungsabschluss 2023 wieder ausgeglichen sein, nachdem sie bei den Rechnungsabschlüssen 2019, 2020 und 2021 Aufwandüberschüsse von insgesamt CHF 18'547 aufgewiesen hat. Da dieses Defizit insbesondere auf eine Kostensteigerung im Bereich Grünabfuhr zurückzuführen ist und von Gesetzes wegen mit Abfallgebühren gedeckt werden muss, hat der Gemeinderat – wie im Zusammenhang mit der Gemeinde-Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 bereits angekündigt – die Kehricht-Grundgebühr und die Gebühr für die Grünabfuhr-Jahresmarken für das Abfall-Rechnungsjahr 2022/23

angepasst. Da das Rechnungsjahr für die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall vom 1. April bis am 30. März dauert – also nicht mit dem Kalenderjahr übereinstimmt – und deshalb die Schlussabrechnung mit den höheren Kehricht-Grundgebühren erst im April 2023 gestellt werden wird, wird sich diese Gebührenerhöhung erst in der Jahresrechnung 2023 auswirken. Mit der bei der Gebührenerhöhung in Aussicht gestellten Wieder-Senkung der Abfall-Grundgebühr auf voraussichtlich etwa das Niveau vor der Erhöhung dieser Gebühr, darf für das Rechnungsjahr 2023/24 gerechnet werden.

## Zusammenzug Erfolgsrechnung Budget 2023 Gliederung nach Sachgruppen

	Erfolgsrechnung	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Konto	Sachgruppen Gliederung ER	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Total</b>	<b>4'740'470.00</b>	<b>4'740'470.00</b>	<b>4'610'500.00</b>	<b>4'610'500.00</b>	<b>4'717'376.91</b>	<b>4'717'376.91</b>
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'623'280.00</b>		<b>4'494'250.00</b>		<b>4'266'525.28</b>	
30	Personalaufwand	747'900.00		668'900.00		650'560.70	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	639'300.00		604'400.00		480'153.64	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	346'320.00		323'150.00		292'226.15	
34	Finanzaufwand	26'110.00		27'900.00		26'491.80	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	129'700.00		129'700.00		139'277.40	
36	Transferaufwand	2'629'350.00		2'635'800.00		2'499'473.09	
38	Ausserordentlicher Aufwand	14'000.00		14'000.00		87'652.50	
39	Interne Verrechnungen	90'600.00		90'400.00		90'690.00	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>4'740'470.00</b>		<b>4'610'500.00</b>		<b>4'713'300.81</b>
40	Fiskalertrag		3'105'240.00		2'936'700.00		2'999'584.40
41	Regalien und Konzessionen		39'700.00		37'900.00		39'689.00
42	Entgelte		692'200.00		699'600.00		702'590.49
43	Verschiedene Erträge		4'000.00		4'000.00		4'621.45
44	Finanzertrag		76'600.00		77'600.00		77'142.60
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		121'780.00		111'100.00		41'117.10
46	Transferertrag		583'150.00		622'600.00		637'097.17
48	Ausserordentlicher Ertrag		27'200.00		30'600.00		120'768.60
49	Interne Verrechnungen		90'600.00		90'400.00		90'690.00
<b>9</b>	<b>Abschlusskonten</b>	<b>117'190.00</b>		<b>116'250.00</b>		<b>450'851.63</b>	<b>4'076.10</b>
90	Abschluss Erfolgsrechnung	117'190.00		116'250.00		450'851.63	4'076.10

## Zusammenzug Erfolgsrechnung Budget 2023 nach funktionaler Gliederung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Total</b>	<b>4'740'470.00</b>	<b>4'740'470.00</b>	<b>4'610'500.00</b>	<b>4'610'500.00</b>	<b>4'717'376.91</b>	<b>4'717'376.91</b>
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>523'250.00</b>	<b>110'700.00</b>	<b>523'660.00</b>	<b>110'500.00</b>	<b>482'884.33</b>	<b>115'960.89</b>
	Netto Aufwand		412'550.00		413'160.00		366'923.44
<b>1</b>	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>128'400.00</b>	<b>115'570.00</b>	<b>139'600.00</b>	<b>123'000.00</b>	<b>120'823.37</b>	<b>113'888.40</b>
	Netto Aufwand		12'830.00		16'600.00		6'934.97
<b>2</b>	<b>Bildung</b>	<b>1'617'910.00</b>	<b>398'900.00</b>	<b>1'501'670.00</b>	<b>322'700.00</b>	<b>1'495'636.01</b>	<b>384'966.40</b>
	Netto Aufwand		1'219'010.00		1'178'970.00		1'110'669.61
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>31'300.00</b>	<b>2'200.00</b>	<b>31'500.00</b>	<b>2'200.00</b>	<b>26'377.65</b>	<b>32'224.00</b>
	Netto Aufwand		29'100.00		29'300.00		
	Netto Ertrag					5'846.35	
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>4'300.00</b>		<b>4'600.00</b>		<b>3'471.35</b>	
	Netto Aufwand		4'300.00		4'600.00		3'471.35
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>958'900.00</b>	<b>25'000.00</b>	<b>998'600.00</b>	<b>37'900.00</b>	<b>878'677.85</b>	<b>28'913.92</b>
	Netto Aufwand		933'900.00		960'700.00		849'763.93
<b>6</b>	<b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>304'530.00</b>	<b>23'200.00</b>	<b>282'840.00</b>	<b>23'300.00</b>	<b>269'115.62</b>	<b>23'841.95</b>
	Netto Aufwand		281'330.00		259'540.00		245'273.67
<b>7</b>	<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>632'680.00</b>	<b>560'610.00</b>	<b>662'690.00</b>	<b>588'400.00</b>	<b>575'309.25</b>	<b>524'391.60</b>
	Netto Aufwand		72'070.00		74'290.00		50'917.65
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>1'100.00</b>	<b>39'700.00</b>	<b>1'100.00</b>	<b>37'900.00</b>	<b>935.60</b>	<b>39'689.00</b>
	Netto Ertrag	38'600.00		36'800.00		38'753.40	
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>538'100.00</b>	<b>3'464'590.00</b>	<b>464'240.00</b>	<b>3'364'600.00</b>	<b>864'145.88</b>	<b>3'453'500.75</b>
	Netto Ertrag	2'926'490.00		2'900'360.00		2'589'354.87	

## 8. Investitionsrechnung

Die folgenden Ausgaben werden in der Investitionsrechnung 2023 berücksichtigt:

	<b>CHF</b>
<b>Bildung</b>	<b>40'000</b>
Unterhalt Schulanlage diverse	10'000
ICT Schule	10'000
Mobiliar/Geräte, div. Anschaffungen	20'000
<b>Strassen</b>	<b>840'000</b>
Gebelstrasse, ab Einmündung Dorfstrasse bis Gebelstrasse 23, Ersatz Oberbau	300'000
Am Türmli, ab Trümlerestrasse bis Türmli, Ersatz Oberbau	60'000
Trümlerestrasse, ab Türmli bis Kantonsstrasse, Ersatz Oberbau	80'000
Moosstrasse, ab Bahnübergang bis Wiesenweg, Vorbereitungsarbeiten	10'000
Moosstrasse, ab Käserei bis Bahnübergang, Vorbereitungsarbeiten	10'000
Moosstrasse, ab Käserei bis Einmündung Dorfstrasse, Vorbereitungsarbeiten	10'000
Moosstrasse, ab Einmündung Wiesenweg bis Gürbebrücke, Vorbereitungsarbeiten	10'000
Faltesweg, oberstes Teilstück, Belagssanierung	50'000
Diverse Werterhaltungsarbeiten ganzes Gemeindestrassennetz	40'000
Unvorhergesehene Bauarbeiten und Ingenieurhonorare	52'000
Koordination und Projektmanagement / Oberbauleitung durch die Gemeinde	28'000
<b>Investitionen ohne Werke (ohne Spezialfinanzierungen)</b>	<b>880'000</b>
<b>Wasserversorgung gemäss GWP Massnahmen</b>	<b>20'250</b>
Überarbeitung Schutzzonenreglement Reservoir Gutenbrünnen	10'000
Brunnstuben 1 + 2 und Reservoir Gutenbrünnen, kurzfristige Massnahmen	2'500
Diverse Werterhaltungsmassnahmen an den Bauwerken und Leitungsnetz.	5'000
Unvorhergesehene Bauarbeiten und Ingenieurhonorare	1'750
Koordination und Projektmanagement / Oberbauleitung durch die Gemeinde	1'000
<b>Abwasserentsorgung gemäss GEP Massnahmen</b>	<b>175'800</b>
<b>Massnahmen unabhängig von baulichen Arbeiten:</b>	
Innensanierungen Stufe 0b, 1 + 2	105'000
Unterhaltsarbeiten Bauwerke und Leitungsnetz und Nachführung Leitungskataster	5'000

<b>Überprüfung private Abwasseranlagen (ZpA)</b>	
Sanierungskonzept erarbeiten zur Genehmigung durch Kanton (AWA)	10'000
Unvorhergesehene Bauarbeiten und Ingenieurhonorare	12'000
Koordination und Projektmanagement / Oberbauleitung durch Gemeinde	6'500
<b>ARA Gürbetal Investitionen des Gemeindeverbandes</b>	37'300
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>196'050</b>
<b>Investitionen total</b>	<b>1'076'050</b>

Selbstverständlich werden die entsprechenden Verpflichtungskredite, soweit dies nicht bereits erfolgt ist (Rahmenkredit 2022 – 2026 für Strassensanierungen, GWP- und GEP-Massnahmen) zu gegebener Zeit noch der Gemeindeversammlung - soweit diese zuständig ist - zur Genehmigung vorgelegt werden.

### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 die folgenden Beschlüsse:

- a) Festsetzung Gemeindesteueranlage für das Jahr 2023 mit dem 1.94-fachen der einfachen Steuer (unverändert).
- b) Festsetzung Liegenschaftssteuer für das Jahr 2023 unverändert mit 1.5 ‰ des amtlichen Wertes.
- c) Genehmigung Budget der Einwohnergemeinde Kaufdorf für das Jahr 2023 wie folgt:

<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>Aufwand</b>	<b>Ertrag</b>
<b>Gesamthaushalt</b>	4'642'870	4'760'060
Ertragsüberschuss	<b>117'190</b>	
<b>allgemeiner Haushalt</b> (ohne Wasser, Abwasser + Abfall)	4'113'850	4'200'750
Ertragsüberschuss	<b>86'900</b>	
<b>Spezialfinanzierung Wasser</b>	132'200	132'600
Ertragsüberschuss	<b>400</b>	
<b>Spezialfinanzierung Abwasser</b>	300'810	311'110
Ertragsüberschuss	<b>10'300</b>	
<b>Spezialfinanzierung Abfall</b>	96'010	115'600
Ertragsüberschuss	<b>19'590</b>	



## 2. Hochwasserschutz Hermiswil-Weid, Abrechnung Verpflichtungskredit

**Referent: Patrick Goetschi**

Die Arbeiten an den Hochwasserschutzmassnahmen in Hermiswil und in der Weid sind abgeschlossen und abgerechnet. Alle Beiträge von Bund, Kanton, Versicherungen, Stiftung alpinfra und Gemeinde Riggisberg (ursprünglich Rümligen) sind eingegangen.

An der Gemeindeversammlung vom 4. Juni 2018 wurde für dieses Vorhaben ein Verpflichtungskredit genehmigt von	CHF 850'000.00
Ausgaben wurden getätigt von total	<u>CHF 664'925.50</u>
Was eine Kreditunterschreitung ergibt von	<u>CHF 185'074.50</u>

Für die Erarbeitung des für dieses Vorhaben notwendigen Wasserbauplans entstanden Kosten von CHF 108'212.00, welche je zur Hälfte von Rümligen und Kaufdorf getragen wurden.

Die Kosten für den Bau der Hochwasserschutzmassnahmen wurden entsprechend der Werte der durch diese geschützten Objekte zu 6 % durch Rümligen und 94 % durch Kaufdorf getragen.

Bund, Kanton, Gebäudeversicherung, Mobiliarversicherung und Stiftung alpinfra haben Beiträge von insgesamt CHF 444'125.95 geleistet, so dass Kaufdorf netto CHF 120'087.40 bezahlen musste (An der beschlussfassenden Gemeindeversammlung standen CHF 170'000 in Aussicht).

### **Antrag**

Diese Verpflichtungskreditabrechnung ist zur Kenntnis zu nehmen.

## 3. Ersatzwahl Gemeindepräsident für Rest der Legislatur 2020 - 2023

**Referent: Andreas Meyer**

Gestützt auf die Publikation im Anzeiger vom 25. August und 1. September 2022 ist folgender Wahlvorschlag eingegangen:

- Patrick Goetschi

Da nicht mehr Vorschläge vorliegen, als Sitze zu besetzen sind, erfolgt diese Wahl an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 still (OgR Art. 55 Lit. c).

#### **4. Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates für Rest der Legislatur 2020 - 2023**

**Referent: Andreas Meyer**

Gestützt auf die Publikation im Anzeiger vom 25. August und 1. September 2022 sind folgende Wahlvorschläge eingegangen:

- Stephan Amann
- Philipp Meier

Da für diese Wahl mehr als ein Vorschlag vorliegt, wird diese Wahl an der Gemeindeversammlung in Anwendung von OgR Art. 55 Lit. d geheim (schriftlich mit Wahlzetteln) erfolgen.

#### **5. Evtl. Ersatzwahlen (z.B. eines Mitgliedes der Bildungskommission für Rest Legislatur 2020 - 2023**

**Referent: Andreas Meyer**

Gestützt auf die Publikation im Anzeiger vom 22. und 29. September 2022 ist folgender Wahlvorschlag eingegangen:

- Salomé Margraf

Falls Stephan Amann in den Gemeinderat gewählt wird und da für die Wahl in die Bildungskommission nicht mehr Vorschläge vorliegen, als Sitze zu besetzen sind, wird diese allfällige Wahl an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 still erfolgen (OgR Art. 55 Lit. c).

#### **6. Orientierungen**

#### **7. Verschiedenes**

### **Informationen der Behörden**

#### **Beschlüsse des Gemeinderates**

Der Gemeinderat hat

- Gegenüber der Organisation Bike Region Voralpen zur Bike Strategie Voralpen die Stellungnahme abgegeben, dass in Kaufdorf keine für das Biken geeignete Wälder stehen und zahlreiche Gemeindestrassen und Flurwege bereits problemlos für das Biken genutzt werden, weshalb für Kaufdorf kein Handlungsbedarf bestehe. Das vorliegende Strategie- und Massnahmenpapier werde aber grundsätzlich unterstützt, sofern die anfallenden Kosten nicht auf die Gemeinden überwältzt werden.
- Die Details für die Tavelrunde (Gesprächsrunde des Gemeinderates mit den Stimmberechtigten über die Traktanden der Gemeindeversammlung

vom 7. Dezember 2022) vom 17. November 2022, 20.00 Uhr, im Gemeindesaal, beschlossen.

- Den Bericht über die von der Revisionsstelle ROD am 24. September 2022 vorgenommene unangemeldete Zwischenrevision, in welchem festgehalten ist, dass das Finanzwesen in der Gemeindeverwaltung Kaufdorf ordnungsgemäss geführt wird, zur Kenntnis genommen.
- Zur Kenntnis genommen, dass die Arbeitsbelastung der Tagesschulleitung infolge der stark angestiegenen Betreuungsstunden/Kinderzahlen an unserer Tagesschule zugenommen hat und deshalb per Beginn des Schuljahres 2022/23 das Stellenpensum der Tagesschulleitung von bisher 10 auf neu 15 % erhöht.
- Die Gemeinderatsmitglieder beauftragt, in ihren Zuständigkeitsbereichen zu prüfen und veranlassen, dass die z.B. vom Kanton empfohlenen Massnahmen an der Schule und in der Gemeindeverwaltung umgesetzt werden und beschliessen, die LED-Beleuchtung am Weihnachtsbaum auf dem Dorfplatz um die Hälfte zu reduzieren und den Privaten zu empfehlen, ihre Weihnachtsbeleuchtung ebenfalls zu reduzieren und die weiteren, von verschiedenen Stellen empfohlenen Energiesparmassnahmen umzusetzen.
- Der Gemeinderat dankt den bisher 179 und weiteren Spenderinnen und Spendern für ihre Geldspenden im Brandfall des Bauernhauses am Neuhusweg. Das gespendete Geld konnte bereits an die von diesem Brandfall betroffene Familie weitergeleitet werden. Der Feuerwehr dankt der Gemeinderat für ihren tadellosen Einsatz und den Nachbarn für die gewährte Nachbarschaftshilfe.
- Bauernhaus-Brand am Neuhusweg:  
Die vom Brand in der Nacht vom Samstag, 24., auf Sonntag, 25. September 2022, betroffene Familie am Neuhusweg ist vielen persönlich bekannt. Das Gebäude mit Wohn- und Oekonomieteil sind komplett zerstört. Nach dem ersten Schock werden sich für die betroffene Familie viele Fragen stellen. Mit einem gesammelten Geldbetrag sollen sie in den nächsten Tagen ein aufmunterndes und solidarisches Zeichen aus der Bevölkerung erhalten. Die Gemeindeverwaltung koordiniert die Geldsammlung und der Gemeinderat bürgt für die korrekte Weitergabe.  
IBAN: CH05 0839 6020 3711 3460 1 Vermerk: Brandfall Streit
- Das Budget 2023 in 1. Lesung zur Kenntnis genommen und die Finanzverwaltung beauftragt, aufgrund dieses 1. Budgetentwurfes den Finanzplan auszuarbeiten und in diesem auch aufzuzeigen, ob eine Steuersenkung in Betracht gezogen werden könnte.
- Sich im Rahmen der Vernehmlassung der Regionalkonferenz Bern-Mittelland zu den Kulturverträgen für die Jahr 2024 – 2027 mit den Beitragshöhen an die Kulturinstitutionen "von mindestens regionaler Bedeutung" und der Kostenaufteilung unter den Regionsgemeinden einverstanden erklärt.
- Sich bezüglich Rückblick und Ausblick der zukünftigen Zusammenarbeit

des Gemeinderates ausgetauscht. Alle Mitglieder möchten für die Zukunft als geschlossene Kollegialbehörde auftreten und die Zusammenarbeit stärken.

- Der Neuberechnung des Kostenverteilungsschlüssels des öffentlichen Verkehrs, aufgrund dessen die Gemeinde Kaufdorf insbesondere wegen der neu höher frequentierten Postautohaltestelle Lochpinte und dem Moonliner (Nachtbus), in den kommenden Jahren rund 11'000 Franken mehr als bisher wird bezahlen müssen, zugestimmt.
- Die bisherige Arbeit der im Jahr 2021 mit 9 Mitgliedern ins Leben gerufenen nichtständigen Kommission Dorfleben gewürdigt, deren in einer Visualisierung dargestellten ersten Ergebnisse zur Kenntnis genommen und beschlossen, dass diese Kommission künftig in reduzierter Mitgliederzahl unter dem Namen Kommission Dorfleben am vorgegebenen Ziel weiterarbeiten soll.

## **Termine 2022/2023**

7. Dezember 2022	20.00 Uhr, Gemeindeversammlung im Gemeindesaal
15.05.2023	20.00 Uhr, Tavelrunde 1/2023
06.06.2023	20.00 Uhr, Gemeindeversammlung im Gemeindesaal
01.09.2023	17.00 Uhr, Jungbürgerfeier
16.11.2023	20.00 Uhr, Tavelrunde 2/2023
26.11.2023	17.00 Uhr, 1. Advent auf dem Dorfplatz
06.12.2023	20.00 Uhr, Gemeindeversammlung im Gemeindesaal

## **Entsorgungen 2022**

### **Kehrichtabfuhr inkl. Sperrgut**

Jeden Freitag - in den Gebieten Guetebrünne und Weid sowie Oberer Husmattweg 7 + 9, lediglich jeden zweiten Freitag.

### **Grünabfuhr**

Im Jahr 2022 findet noch am folgenden Datum eine Grünabfuhr statt:

Montag, 5. Dezember 2022

Die erste Grünabfuhr im Jahr 2023 findet dann anfangs März statt.

Die Gebührenmarken für die Kehrichtabfuhr und für die Grünabfuhr können bei der Gemeindeverwaltung und bei der Metzgerei Anderegg bezogen werden.

**Die Ware (Kehricht, Sperrgut und Grüngut) muss am Abfuhrtag spätestens um 07.00 Uhr an den bezeichneten Sammelplätzen vorschriftsgemäss zur Abfuhr bereitstehen.**

# Stelleninserat



**Baukommission  
3126 Kaufdorf**

Zur Unterstützung unseres Wegmeisters suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Wegmeister-Stellvertreter/in**  
(Beschäftigungsgrad bis max. 10 %)

Ihre Hauptaufgaben sind:

- Winterdienst
- Reinigung und Unterhalt der Gewässer, Kanalisation, Gemeindestrassen und Plätze
- Pflege von Bäumen und Sträuchern sowie Strassen- und Bachböschungen
- Beflaggung
- Regelmässige Kontrolle der gemeindeeigenen Anlagen

Weshalb es Ihnen gelingt:

- Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung von Vorteil
- Führerausweis Kat. B oder F
- Routinierter Umgang mit Maschinen und mechanischen Arbeitsmitteln
- Zuvorkommende Umgangsformen und Freude am Kontakt mit Menschen
- Eigenverantwortliche und speditive Arbeitsweise
- Wohnsitz in Kaufdorf oder einer umliegenden Gemeinde von Vorteil
- Zeitliche Flexibilität

Wir bieten Ihnen viel Freiraum für diese selbstständige und spannende Tätigkeit. Sie übernehmen diese verantwortungsvolle Funktion initiativ und arbeiten mit unserem Wegmeister und der Gemeindeverwaltung zusammen. Die Anstellung erfolgt nach kommunalen und kantonalen Richtlinien.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, freuen wir uns über Ihre vollständige Bewerbung mit Foto bis spätestens am 15. Dezember 2022 an die Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf.

Neugierig auf mehr? Für weitere Auskünfte stehen Ihnen unser Wegmeister Andreas Wörhoff (079 415 57 83) oder Baukommissionspräsident Patrick Goetschi (079 585 95 97) gerne zur Verfügung.

## Allgemeine Informationen

### Verein Altersnetzwerk REGION GANTRISCH

**Gemeinsam unterwegs – ein Rückblick auf das erste Jahr**



Der Verein Altersnetzwerk Region Gantrisch blickt auf ein prall gefülltes, spannendes, aber auch herausforderndes Jahr zurück. Das Schaffen einer regionalen Informations- und Koordinationsstelle war ein erster Schritt und damit ein wichtiger Meilenstein auf dem Weg des gemeinsamen Unterwegsseins.

Lisa Loretan besuchte in ihrer Funktion als Altersbeauftragte zahlreiche Seniorennachmittage und Seniorenessen, um sich der älteren Bevölkerung persönlich vorzustellen und mit ihnen einen ersten Kontakt aufzubauen. In Ergänzung zur persönlichen Information ist die Onlineplattform [franzundvroni.ch](http://franzundvroni.ch) zu erwähnen. Zusammen mit der Berner Firma Domicura ist es uns gelungen, eine umfassende Angebotsplattform für die ältere Bevölkerung in der Region und ihre Angehörigen aufzuschalten: hier findet, wer sich lieber online informiert, Angebote zu Pflege, Unterstützung im Alltag und in der Freizeitgestaltung.

Bemerkenswert ist, dass bereits eine erste InfoMesse 60plus in Schwarzenburg durchgeführt werden konnte. Auf Grund der positiven Rückmeldungen seitens Standbetreuer sowie dem hohen Besucherinteresse wird eine zweite Durchführung nächstes Jahr in Toffen geplant.

Die vernetzenden Bemühungen werden sichtbar am Beispiel des Angebotes Trauercafé, welches ab Januar 2023 neu in Riggisberg startet. Unsere Altersbeauftragte hatte Kenntnis davon, dass auch im Raum Schwarzenburg mit dem Gedanken gespielt wird, ein solches Angebot zu lancieren. Kurzerhand hat sie daraufhin die ihr namentlich bekannten Akteure zu einem ersten Austauschtreffen eingeladen und den Kontakt zwischen den einzelnen Personen hergestellt.

Der Gewinn des Innovationspreises bestätigt und bestärkt uns, den eingeschlagenen Weg fortzuführen. Dies immer im Bewusstsein, dass eine regional koordinierte Altersarbeit nur dann an die Hand genommen werden kann, wenn sie auf lokaler Ebene mitgetragen wird. Wir möchten uns an dieser Stelle herzlich bei Ihnen für Ihr engagiertes Mittragen und Mitwirken bedanken und freuen uns mit Ihnen, eine durch Innovation geprägte Altersarbeit zu gestalten!

Verein Altersnetzwerk Region Gantrisch  
Andrea Spring, Co-Präsidentin

Kontakt:

Lisa Loretan, Altersbeauftragte

[lisa.loretan@altersnetzwerkgantrisch.ch](mailto:lisa.loretan@altersnetzwerkgantrisch.ch), 078 422 15 93, Termin nach Vereinbarung

[www.altersnetzwerkgantrisch.ch](http://www.altersnetzwerkgantrisch.ch)



## **Sicherheit im Alltag**

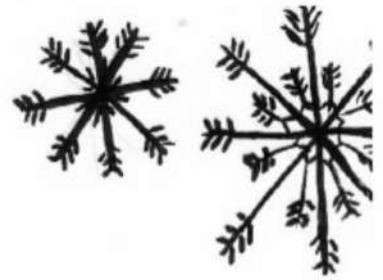
**Freitag, 27. Januar 2023, 14:30 – 15.30 Uhr im Gemeindesaal**  
anschliessend gemütliches Beisammensein bei Kaffee, Tee und Kuchen



Ein Mitarbeiter resp. eine Mitarbeiterin der Kantonspolizei Bern, Abteilung Kriminalprävention, spricht zum Thema „Sicherheit im Alltag“. Primäres Ziel des Vortrags ist es, Einbruch- und Trickdiebstähle zu reduzieren, die Nachbarschaftshilfe zu fördern und die interessierten Bürgerinnen und Bürger für die Thematik zu sensibilisieren. Weitere Inhalte sind Sicherheitsmassnahmen sowie Tipps zum persönlichen Verhalten.

Flugblatt für die Anmeldung wird im Januar 2023 verschickt!

**Kaufdorfer**



# DORFWEIHNACHTEN

**So. 18. Dezember 2022**

**Treffpunkt 18.30 Uhr auf dem Dorfplatz**

Gemeinsam feiern! Zusammen ein paar  
Weihnachtslieder singen und der  
Weihnachtsgeschichte lauschen

....Anschliessend gemütliches  
Zusammensein bei Züpfe und Punsch

Sitzgelegenheiten bitte selber mitbringen  
Der Anlass findet bei jeder Witterung statt

**Infos:**

Christoph & Pia Wälchli  
079 675 04 36

Daniel & Tabea Imhof  
078 842 07 79



# KULTIGER MITTWOCH

KAUFDORFVEREIN

## In der alten Kapelle Kaufdorf

Wiesenweg 4, Malatelier G. Grossniklaus  
Türöffnung 19 Uhr, Auftritt 20 Uhr  
Kollekte und Barbetrieb

kultig@KaufDorfVerein

www.KaufdorfVerein

### 19. Oktober, "**Bruce Springsteen**"

Oliver und Yvonne mit Gitarre, Gesang, Harp  
und Anekdoten, Gelterfingen

16. November, Hans Münstermann, Kaufdorf,  
**liest aus dem Roman «Primitivo»** von Pedro  
Lenz, am Piano begleitet von Stephanie  
Kaderli, Lehrerin an der Schule Kaufdorf.

### 18. Januar, **Buchbesprechung**

mit Martina Iseli und Anne Roettig

#### "Die Dinge beim Namen"

Autorin Rebekka Salm

<https://literaturblatt.ch/rebekka-salm-die-dinge-beim-namen-knapp/>

lies das Buch doch vorab; Du kannst es gerne ausleihen

### 22. Februar, **Blues**

Beat Trachsel und Gäste, mit akustischer  
Gitarre, Gesang, Kaufdorf (monobluesband)



## Weihnachtsgeschenkbasteln



Liebe Kinder, liebe Eltern

**Wann:** Kindergarten bis 2. Klasse: Samstag, 3. Dezember von 9h bis 11h30  
ab der 3. Klasse: Samstag, 3. Dezember von 14h bis 16h30

**Wo:** Gemeindesaal Kaufdorf

**Kosten:** CHF 20.-, inbegriffen sind ein kleines und ein grösseres Geschenk sowie ein Znüni

**Mitnehmen:** Malschürze (und nicht allzu schöne Kleider)  
eine Schachtel für den Transport der Geschenke

**Anmeldung:** bei Anne Wiedmer per Mail oder SMS ([anne.wiedmer@yahoo.com](mailto:anne.wiedmer@yahoo.com),  
079 272 47 16) mit folgenden Angaben: Name und Alter des Kindes,  
E-Mail-Adresse und Telefonnummer der Eltern

Aus organisatorischen Gründen können nur angemeldete Kinder beim Kinderbasteln mitmachen. Die Anmeldung ist verbindlich und die Kosten werden bei Fernbleiben verrechnet.

Liebe Grüsse und bis bald

Patricia Janken und Anne Wiedmer



# KAUF DORF VEREIN

## Dr Samichlous chunnt.....

**Wann:** Dienstag, 6. Dezember 2022, 17.30h

**Wo:** Treffpunkt ist vor der Pausenhütte  
beim Schulhaus

**Besonderes:** Wir werden den Samichlous im Dorf  
suchen gehen. Bitte die Kinder mit  
Leuchtweste ausrüsten. Wer will, kann ein  
Latärndli mitbringen. Es wird Glühmost  
geben, bitte eigene Tassen mitbringen.

**Wichtig:** Die Kinder müssen von einer erwachsenen Person begleitet werden.

**Kosten:** CHF 5.-/Kind

**Anmelden:** Bitte untenstehenden Anmeldetalon ausfüllen und bis am **25. November 2022**  
in einem Kuvert mit dem entsprechenden Geldbetrag bei Christine Amann,  
Rohrmatt 4 oder Lisa Loretan, Moosstrasse 2, in den Briefkasten legen.

**Fragen:** Wenn ihr Fragen habt oder noch etwas beitragen möchtet, könnt ihr euch  
gerne bei uns melden: Christine Amann (079 661 20 28) und Lisa Loretan  
(079 291 15 12)

Wir freuen uns auf viele leuchtende Augen, Christine und Lisa



### Anmeldetalon für den Samichlous-Besuch

Vorname/Name Begleitperson/en:

---

---

Vorname / Alter des Kindes/der Kinder:

---

---

Bitte den Talon inkl. dem Geldbetrag bis am **25. November 2022** im Briefkasten bei Familie Amann oder Familie  
Loretan deponieren.



# KAUFDORFVEREIN

Liebe Seniorinnen, Senioren und Alleinstehende,

Seniorenadventsfeier  
9. Dezember 2022 14:00 – 17:00 Uhr  
Im Gemeindesaal Kaufdorf

Bitte reserviert euch das Datum, eine persönliche Einladung folgt im November.

Wir freuen uns!  
Team Seniorenadventsfeier



# KAUFDORFVEREIN



Liebe Seniorinnen, Senioren und Alleinstehende,

Bald ist es soweit, wir beginnen wieder mit dem  
Seniorenmittagstisch.  
Jeweils um 12:00 Uhr im Gemeindesaal Kaufdorf

Anmeldungen bitte bis Donnerstagmittag bei:

Schweizer Doris ☎ 078'763'80'05 oder 031/809'46'05

Bitte reserviert euch folgende Daten:

Freitag, 21 Oktober 2022  
Freitag, 18. November 2022  
Freitag, 20. Januar 2023  
Freitag, 17. Februar 2023  
Freitag, 24. März 2023  
Freitag, 21. April 2023  
Freitag, 12. Mai 2023

Wir freuen uns, wenn wir euch wieder zahlreich begrüßen  
dürfen.

Team Seniorenmittagstisch

## VERANSTALTUNGEN

### Adventskonzerte

**Donnerstag, 15. Dezember, 19.30 Uhr, reformierte Kirche Belp**

**Freitag, 16. Dezember, 19.30 Uhr, Kirche Uetendorf**

Schülerinnen und Schüler verschiedener Klassen musizieren in den festlich geschmückten Kirchen.

### Christmas Sounds

**Samstag, 17. Dezember, 11.00 – 12.00, Dorfplatz Uetendorf**

Blechbläuserschüler\*innen und -lehrpersonen spielen weihnächtliche Musik

Mehr Informationen finden Sie unter [www.ms-guerbetal.ch](http://www.ms-guerbetal.ch)

## Impressum

Offizielles Publikationsorgan der Gemeinde Kaufdorf.  
Erscheint vier Mal jährlich.

Herausgeber: Gemeinderat Kaufdorf  
Auflage: 500 Exemplare  
Empfänger: - alle Haushaltungen in Kaufdorf  
- Nachbargemeinden  
- Presse  
- Interessierte

Redaktion: Gemeindeverwaltung, 3126 Kaufdorf  
Telefon: 031 809 04 39  
Fax: 031 809 13 26  
E-Mail: [gemeindeverwaltung@kaufdorf.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kaufdorf.ch)  
Internet: [www.kaufdorf.ch](http://www.kaufdorf.ch)

Redaktionsschluss Choufdorfer 1/2023: Montag, 6. Februar 2023  
Redaktionsschluss Choufdorfer 2/2023: Montag, 24. April 2023  
Redaktionsschluss Choufdorfer 3/2023: Montag, 21. August 2023  
Redaktionsschluss Choufdorfer 4/2023: Montag, 23. Oktober 2023

## Wichtige Adressen

### Notfalldienste Schweiz

Notruf allgemein	Telefon: 112
Notararzt	Telefon: 144
Feuerwehr	Telefon: 118
Polizei	Telefon: 117
Rega	Telefon: 1414
Pannenhilfe TCS	Telefon: 0800 140 140

### Notfalldienste regional

Ärztlicher Notfalldienst Riggisberg	Telefon: 0900 57 67 47 (CHF 3.23 / Minute ab Festnetz)
Notfalldienst der Apotheken	Telefon: 031 819 56 81
Zahnärztlicher Notfalldienst Thun	Telefon: 033 226 26 26
Augenärztlicher Notfalldienst	Telefon: 031 819 58 33
Augenzentrum Spital Belp	Telefon: 031 511 37 37
Kirchgemeinde Thurnen	Telefon: 031 809 01 44 (Pikettdienst für Bestattungen)
Zivilstandsamt Bern-Mittelland	Telefon: 031 635 42 00

### Gemeindeverwaltung Kaufdorf

Dorfstrasse 10	Telefon: 031 809 04 39
3126 Kaufdorf	Fax: 031 809 13 26
	E-Mail: <a href="mailto:gemeindeverwaltung@kaufdorf.ch">gemeindeverwaltung@kaufdorf.ch</a>
	Montag 14.00 – 16.30 Uhr
	Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr
	Mittwoch und Donnerstag 09.00 – 11.30 Uhr
	Freitag ganzer Tag geschlossen

### Schule Kaufdorf

Dorfstrasse 12	Telefon: 031 809 04 72 (Lehrerzimmer)
3126 Kaufdorf	E-Mail: <a href="mailto:info@schulekaufdorf.ch">info@schulekaufdorf.ch</a>
	Bürozeiten Schulleitung, 031 809 07 15:
	Dienstag und Mittwoch 09.00 - 11.00 + 14.00 - 16.00 Uhr

### Schule Toffen

Schulleitung	Telefon: 031 819 56 31
Bahnhofstrasse 10	
3125 Toffen	

### Sekundarschule Belp

Schulleitung	Telefon: 031 819 42 60
Thalgutstrasse 5	
3123 Belp	

### AHV-Zweigstelle Belp

Galactinastrasse 2	Telefon: 031 818 22 70/71/80
3123 Belp	Öffnungszeiten:
	Montag 08.30 – 11.30 + 14.00 – 18.00 Uhr
	Dienstag/Mittwoch: 08.30 – 11.30 + 14.00 – 17.00 Uhr
	Donnerstag: Vormittag geschlossen / 14.00 – 17.00 Uhr
	Freitag 08.30 – 11.30 + 14.00 – 16.00 Uhr

### Regionaler Sozialdienst Belp

Gartenstrasse 2	Telefon: 031 818 22 60
3123 Belp	Öffnungszeiten:
	Montag 08.30 – 11.30 + 14.00– 18.00 Uhr
	Dienstag – Mittwoch: 08.30 – 11.30 + 14.00 -17.00 Uhr
	Donnerstag: Vormittag geschlossen / 14.00 – 17.00 Uhr
	Freitag: 08.30 – 11.30 + 14.00 – 16.00 Uhr

### Kantonale Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB

Mittelland-Süd	Telefon: 031 635 21 00
Tägermattstrasse 1	E-Mail: <a href="mailto:info.kesb-ms@jgk.be.ch">info.kesb-ms@jgk.be.ch</a>
3110 Münsingen	

### Sektionschef Bern

Papiermühlestrasse 17v	Telefon: 031 634 92 33
Postfach, 3000 Bern	Fax: 031 634 92 03
	E-Mail: <a href="mailto:scbern.bsm@pom.be.ch">scbern.bsm@pom.be.ch</a>

### Zivilschutzstelle Belp

ZSO unteres Gürbetal	Telefon: 031 818 22 22
Gartenstrasse 2	Fax: 031 818 22 99
3123 Belp	E-Mail: <a href="mailto:info@belp.ch">info@belp.ch</a>

# Veranstaltungskalender

## Dezember 2022

1. bis 24. Adventsfenster im Dorf
2. KaufDorfVerein, Kultige Disco, Restaurant Bahnhof, 20 Uhr
3. KaufDorfVerein, Weihnachtsgeschenke basteln, Gemeindesaal
7. **Gemeindeversammlung im Gemeindesaal, 20.00 Uhr**
7. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
7. Kirchgemeinde Thurnen, Weihnachtsfeier für Senioren, 14 Uhr
9. KaufDorfVerein, Senioren/innen Adventsfeier, 14 Uhr
12. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr
14. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
21. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
21. Seniorenrat, Kaffeehöck, Restaurant Bahnhof, 9 Uhr
27. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr

## Januar 2023

4. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
9. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr
11. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
18. Seniorenrat, Kaffeehöck, Restaurant Bahnhof, 9 Uhr
18. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
18. Buchbesprechung in der alten Kapelle Kaufdorf, 20 Uhr
20. KaufDorfVerein, Senioren/innen Mittagstisch, 11:30 Uhr
23. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr
25. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
27. Seniorenrat, Seniorennachmittag, Gemeindesaal, 14:30 Uhr

## Februar 2023

1. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
8. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
13. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr
15. Seniorenrat, Kaffeehöck, Restaurant Bahnhof, 9 Uhr
15. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
17. KaufDorfVerein, Senioren/innen Mittagstisch, 11:30 Uhr
22. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
22. Kultiger Mittwoch, Beat Trachsel mit Blues, Alte Kapelle, 19 Uhr
27. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr

## März 2023

1. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
8. Pro Senectute, FitGym, Turnhalle Kaufdorf, 14 Uhr
13. Seniorenrat, Jassgruppe, Restaurant Bahnhof, 13.30 Uhr
15. Seniorenrat, Kaffeehöck, Restaurant Bahnhof, 9 Uhr